

# La Médiathèque Valais

## 2004

### *Die Mediathek Wallis*

Jacques CORDONIER

#### **1. Politique générale**

La Médiathèque Valais est parvenue au terme de sa première planification stratégique pluriannuelle. Elle a ainsi pu mesurer le chemin parcouru entre 1999 et 2004, années marquées par une croissance très forte de ses activités. Dans la tension entre *conserver* et *communiquer* où se situe toute bibliothèque en charge simultanément du patrimoine culturel et de la satisfaction des besoins du public, la Médiathèque Valais s'emploie à maintenir un équilibre dynamique.

Les cinq années écoulées ont accordé une large place à la communication à travers le développement notable des espaces publics. Les usagers ont répondu de manière massive à cette offre renouvelée et fait passer en six ans le nombre de documents prêtés de 199'000 (1999) à 603'700 (2004). Dans la foulée de la coopération en place à Brigue et Saint-Maurice depuis plus de trente ans, la signature de la convention confiant à la Médiathèque Valais la gestion de la bibliothèque communale de Martigny est venue renforcer l'approche pragmatique, propre à notre canton, qui consiste à offrir, dans un lieu unique, un service qui allie la conservation et l'accès au patrimoine et aux fonds d'étude et d'information, de responsabilité cantonale, avec la mise à disposition de collections de vulgarisation et d'intérêt plus général, prise en charge par les communes.

Cette forme de synergie ne concerne pas uniquement le secteur de la lecture publique, mais touche également aux fonctions spécialisées. C'est ainsi que, depuis 2003, la Médiathèque est en charge de la documentation destinée au corps enseignant des divers degrés et qu'elle achèvera en 2005 la réorganisation de ce secteur pour le Valais romand en attribuant la responsabilité de la Documentation

pédagogique au site de Saint-Maurice, l'une des deux communes sièges de la Haute École pédagogique. Bibliothèque musicale des conservatoires cantonaux sur le site de Sion, Bibliothèque d'art de la Fondation Pierre Gianadda sur le site de Martigny, partenaire de VSnet pour le développement de l'accès à distance aux publications scientifiques électroniques: voilà d'autres axes forts des collaborations propres au domaine spécialisé.

En matière de conservation, il convient cependant de constater que les années écoulées n'ont pas permis d'accomplir des progrès de même importance qu'en matière de relation avec le public. A fin 2004, moins du 10% des collections patrimoniales sont conservées dans des conditions optimales de stockage des points de vue de la sécurité d'accès et du climat requis (température, hygrométrie, poussières). Le magasin souterrain prévu dans la troisième étape du transfert de la Médiathèque de Sion dans le complexe des arsenaux contribuera à assainir de manière durable la situation pour le patrimoine imprimé. Il conviendra de rechercher également des solutions à long terme pour le patrimoine audiovisuel sur le site de Martigny.

## 2. Ressources

### Personnel

Pour accomplir sa tâche, la Médiathèque compte non seulement sur les personnes dont les postes sont prévus à l'organigramme, mais également sur de nombreux collaborateurs qui occupent des statuts les plus divers. En 2004, 163 personnes ont travaillé dans les quatre sites, soit l'équivalent de 89.2 postes à plein temps pour un taux moyen d'activité de 55%.

La répartition des différentes catégories de collaborateurs est la suivante:

- personnel cantonal (fonctionnaires et auxiliaires): 39.2 unités soit 44% du temps travaillé (2003: 44%)
- personnel financé par des mandats externes: 8.2 unités / 9.2% (2003: 6.2%)
- personnel communal: 3.8 unités / 4.3% (2003: 5.1%)
- personnes en formation (apprentis et stagiaires): 21.5 unités / 24.1% (2003: 24.2%)
- programmes ad hoc (insertion professionnelle et service civil): 16.4 unités / 18.4% (2003: 20.5%)

La progression des effectifs cantonaux qui passent de 36.7 à 39.2 unités résulte du transfert du personnel de la Documentation pédagogique. Les fonds extérieurs qui permettent de financer 8.2 unités proviennent pour l'essentiel de l'Association *MEMORIAV* et de la *Loterie romande* dans le cadre de projets spécifiques au site de Martigny en relation avec la conservation et la mise en valeur du patrimoine audiovisuel.

#### *Répartition des collaborateurs par site*

	Sion	Brigue	Martigny	St-Maurice	Total
Nombre de personnes	72	20	55	16	163
Equivalents plein temps	40.8	13.9	27.8	6.7	89.2
Taux moyen d'activité	57%	70%	51%	42%	55%

## **Locaux**

Depuis dix ans, les quatre sites de la Médiathèque ont été marqués par des déménagements et des transformations qui ont profondément modifié la manière d'accueillir les usagers et de leur proposer les services. Ce mouvement a été lancé en 1995, à Brigue, par le regroupement de l'ODIS (Documentation pédagogique), de l'Office régional de coordination des bibliothèques publiques et scolaires et de la bibliothèque communale au sein du nouveau bâtiment de Weri. Brigue demeure à ce jour l'unique site doté d'un bâtiment construit spécifiquement en tant que bibliothèque. A Sion, en 2000, la création de l'Espace en libre-accès de Pratifori, à la suite d'une décision favorable du Grand Conseil, a marqué le début du processus de transfert de la Médiathèque dans la zone de l'arsenal. De 2001 à 2003, la Médiathèque Valais – Martigny a progressivement pris possession de ses locaux spacieux dans l'immeuble de l'Innovation à l'avenue de la Gare 15. Cette nouvelle localisation, généreusement mise à disposition par la Commune de Martigny, lui permet de proposer côte à côte des expositions d'envergure et une bibliothèque municipale attractive, tout en disposant d'espaces importants pour le stockage de ses collections audiovisuelles.

Dans le cadre de ce processus à long terme, l'année écoulée fut un temps de préparation pour des réalisations qui se concrétiseront en 2005, avec notamment le transfert de la Médiathèque de Saint-Maurice dans le bâtiment de l'Œuvre Saint-Augustin à l'avenue du Simplon, à proximité immédiate de la Haute Ecole Pédagogique et du Collège de l'Abbaye pour lesquels elle fonctionnera comme bibliothèque spécialisée et scolaire.

A Sion, l'extension des espaces en libre-accès de Pratifori permettra, à l'été 2005, d'accueillir la documentation pédagogique qui quittera définitivement la rue de Gravelone 5. L'étage supplémentaire offrira également davantage d'espaces aux collections déjà présentes, notamment dans le secteur musical. Le site de Martigny a pour sa part préparé le réaménagement de ses locaux afin de proposer au public les collections d'ouvrages d'art de la Fondation Pierre Gianadda.

A Brigue, une réorganisation de la présentation des documents a amené l'acquisition de nombreux éléments complémentaires pour le mobilier.

## **Informatique**

Après plusieurs années de réflexion et en collaboration avec le Service cantonal de l'informatique, il a été décidé de séparer les réseaux informatiques administratifs de ceux destinés aux applications documentaires ou à l'usage du public. Le premier est intégré au réseau de l'Administration cantonale et permet d'utiliser les applications de gestion administrative ainsi mises à disposition. Le second, autonome et connecté directement à internet via *VSnet*, est largement ouvert vers des partenaires extérieurs. Il permet de travailler sur des serveurs spécialisés localisés, par exemple, à la Centrale RERO de Martigny ou à celle de *VSnet*. Le concept ainsi mis en place est similaire à celui développé pour les établissements d'enseignement où les réseaux administratifs et pédagogiques sont physiquement séparés.

Ce choix stratégique effectué, il a été possible de procéder, tout au long de l'année écoulée, à un assainissement du parc informatique dont le matériel a été rendu homogène et la sécurité renforcée. La mise en place d'un serveur commun à l'ensemble du service permettra par ailleurs de développer les synergies et la collaboration entre les sites.

Dans le cadre de la numérisation des documents audiovisuels, une étude a été lancée afin de déterminer la solution qui répondra le mieux aux besoins de la Médiathèque, en particulier dans les domaines de l'image et du son, en offrant une solution fiable et évolutive dans le cadre d'un partenariat avec la Centrale RERO.

## Information

Depuis son intégration dans le cadre de la Médiathèque Valais, la Documentation pédagogique du Valais romand est en phase de réorganisation en vue de son installation définitive sur les sites de St Maurice et Sion. Afin de tenir informé le public enseignants des changements en cours, une information régulière est publiée dans la revue *Résonances*. Par ailleurs, un dépliant spécifique à ce secteur a été distribué à tous les enseignants du Valais romand. Son adaptation allemande fera l'objet d'une publication en 2005.

## 3. Développement et traitement des collections

### COUP DE PROJECTEUR

#### Sion – Deux acquisitions importantes

*Depuis la publication, par Alain Cordonier, de la Bibliographie des imprimés valaisans des origines jusqu'à la fin de l'Ancien Régime (1644-1798), (Vallesia 1984, pp. 9-96), on connaissait certes l'existence du plus vieil ouvrage imprimé en Valais. Il s'agit d'une version bilingue (en latin et en grec), abrégée à l'usage de la jeunesse, d'un catéchisme de saint Pierre Canisius, imprimé à Sion en 1644 par Henri Streler. La Médiathèque ne pouvait cependant pas l'offrir à l'appréciation de ses lecteurs, puisque le seul exemplaire connu est celui détenu par la Hochschul- und Zentralbibliothek de Lucerne. Nous avons obtenu de cette institution qu'elle nous prête ce précieux ouvrage le temps d'en faire une édition en fac-similé, réalisée par l'imprimerie Calligraphy de Sierre. Cette belle reproduction, habillée d'une reliure appropriée, a trouvé place dans nos collections.*

*Quant au Voyage pittoresque de Genève à Milan par le Simplon, ouvrage superbement illustré par Gabriel Lory, père et fils, paru en 1811 à Paris chez P. Didot l'aîné, et tiré alors à 60 exemplaires, la Médiathèque Valais n'en possédait jusqu'ici que la reproduction photomécanique exécutée en 1980 par l'éditeur genevois Slatkine. L'opportunité s'est présentée en automne 2004 d'acheter d'un libraire-antiquaire new-yorkais, un exemplaire de ce véritable chef-d'œuvre. Il est devenu depuis un nouveau fleuron de la Réserve.*

## Développement des collections

*Accroissement des documents selon la forme des acquisitions (en unités matérielles)*

	<i>MV-Sion</i>	<i>MV-Brigue</i>	<i>MV-St-Maurice</i>	<i>MV-Martigny</i>	<i>Total</i>
Achat	8'074	6'316	1'066	6'044	21'500
Don	2'842	68	562	6'784	10'256
Echange	5	0	0	0	5
Dépôt	51	0	0	15'273	15'324
<b>Total</b>	<b>10'972</b>	<b>6'384</b>	<b>1'628</b>	<b>28'101</b>	<b>47'085</b>

Parmi les documents patrimoniaux acquis par la Médiathèque Valais-Sion, il convient de noter la première édition du *Voyage pittoresque de Genève à Milan* de Gabriel Lory (voir encadré) ainsi que les archives de l'atelier fondé en 1983 par Jean-Marie Grand, graphiste à Sierre. Ce dépôt de l'un des graphistes les plus actifs du dernier quart de siècle complète les fonds d'affiches et de «petits imprimés» en documentant la manière dont ces travaux ont été conçus. Narcisse-René Praz, né en 1929 à Beuson, a déposé à la Médiathèque ses archives littéraires parmi lesquelles l'on trouve notamment ses manuscrits et sa correspondance de la période marquante durant laquelle il fut l'éditeur-rédacteur de la revue satirique romande *La Pilule*.

A Martigny les fonds de la famille Couchepin, les archives de François et Albert Gos, ainsi que les archives de la maison Jubin de Vétroz ont rejoint les collections de la Médiathèque. Une convention a été signée avec la Fondation Pierre Gianadda pour déposer et rendre accessibles, dans les locaux de la Médiathèque, les collections de la bibliothèque d'art de la Fondation. La mise en œuvre de ce projet a bénéficié d'un soutien conjoint de la Commune de Martigny, de la Loterie romande, de l'Etat du Valais et de la Fondation P. Gianadda.

Les 21'519 documents patrimoniaux qui sont venus enrichir les fonds de la Médiathèque Valais – Martigny se répartissent de la manière suivante entre les différents supports: dix dépôts cinématographiques regroupant 244 films et cassettes vidéo; 29 dépôts de photographies représentant 21'200 documents; trois dépôts de fonds sonores comprenant 75 documents et 4 dépôts de matériel de 33 pièces de musées (appareils photo, caméras).

## Traitement des collections

Pour les rendre accessibles au public, les collections de la Médiathèque Valais sont signalées dans la base de données commune des bibliothèques cantonales et scientifiques de Suisse romande (RERO). Au 31 décembre 2004, la base de données valaisanne signalait 502'123 documents répartis de la manière suivante:

<i>MV-Sion</i>	<i>MV-Brigue</i>	<i>MV-St-Maurice</i>	<i>MV-Martigny</i>	<i>Hors MV</i>
254'429	82'081	45'759	76'047	43'807

L'équipe de la Documentation pédagogique à Sion a poursuivi un long et exigeant travail de conversion des données bibliographiques du système utilisé précédemment, *Bibal*, vers la base de données de RERO. Un logiciel développé par un collaborateur de Médiathèque facilite ce travail qui doit néanmoins être accompli de manière individuelle pour chaque document. L'objectif est de pouvoir gérer, au moment de l'ouverture des nouveaux sites de Saint-Augustin et de Pratifori à l'été 2005, l'ensemble des collections de la Documentation pédagogique au moyen du système Virtua.

Dans le cadre du projet national, *Swiss Poster Collection*, qui vise à signaler dans un catalogue commun les fonds des principales collections d'affiches suisses, la Médiathèque de Sion a entamé le catalogage des 400 affiches parmi les plus importantes de ses collections. Cette sélection couvre toute l'histoire de l'affiche valaisanne, de ses origines au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours. Dès 2005, la production courante d'affiches sera signalée dans le Catalogue collectif des affiches suisses (*Swiss Poster Collection*) et dans RERO. Après la Bibliothèque

nationale suisse et la Bibliothèque publique et universitaire de Genève, la Médiathèque Valais est la troisième bibliothèque helvétique à alimenter cette œuvre commune. Pour ce faire elle a bénéficié d'un soutien de MEMORIAV.

## COUP DE PROJECTEUR

### Préserver et conserver

*La réflexion menée à la Médiathèque Valais dans le prolongement des réalisations de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne et des travaux récents du groupe de travail 'PAC' (Preservation and Conservation) du RERO vise à mieux définir les enjeux et les priorités de la conservation et de la communication des documents, mission apparemment contradictoire.*

*Dans le cas de la Médiathèque Valais, une politique de conservation sélective doit être envisagée. Que conserver pour la postérité dans la masse des documents réunis? Quelle politique adopter pour remplir la mission de conservation tout en assumant au mieux le rôle de bibliothèque de prêt?*

*Le concept de **niveau de conservation** permet de mettre sur pied une politique de conservation à géométrie variable. Chaque ouvrage acquis ou reçu est doté d'un code précisant sa destinée au sein des collections: ainsi, selon qu'il s'agisse d'un ouvrage à conserver pour la postérité (en raison de sa valeur marchande ou de son rapport direct avec le patrimoine culturel valaisan, par exemple), d'un outil de travail non renouvelable à garder à moyen terme ou encore d'une édition courante, le document se voit attribuer un code différent.*

*La codification et les niveaux suivants ont été retenus:*

*Niveau 0 = conservation illimitée*

*Niveau 1 = conservation à long terme*

*Niveau 2 = conservation à moyen terme (consommation contrôlée)*

*Niveau 3 = conservation à court terme (consommation courante)*

*Niveau 4 = aucune conservation (les éliminables)*

*Le traitement physique (reliure, étiquetage, etc.) et les conditions de communication au public (prêt à domicile ou consultation en salle surveillée) peuvent ainsi être modulés en fonction du niveau attribué.*

*Parallèlement à cette réflexion globale, la Médiathèque de Sion a entrepris diverses actions visant à assurer la survie à long terme de ses trésors particulièrement menacés. Récemment, une analyse des documents de la Réserve a été effectuée par un expert de conservation reconnu. Le but consistait à définir les priorités de la conservation et restauration ainsi qu'à formuler les mesures concrètes à entreprendre pour sauvegarder ces éléments importants du patrimoine culturel valaisan.*

## 4. Médiation culturelle

A travers des animations, des publications et des expositions, la Médiathèque vise à mettre en valeur les collections dont elle a la responsabilité, à faciliter leur découverte, leur interprétation et leur appropriation par le public. Chaque site conduit son programme en lien étroit avec sa mission spécifique et les caractéristiques de son environnement et de son public.



Un bulletin imprimé, publié quatre fois par an et largement distribué dans les lieux éducatifs et culturels du canton, contribue à faire connaître les manifestations proposées. Depuis début 2004, une lettre d'information mensuelle est également envoyée par courrier électronique à tous ceux qui en expriment le désir.

## **Animation**

Le site de Sion a poursuivi sa programmation des animations autour de trois axes. Le premier est consacré à la vie sociale et culturelle sous le titre «Midi-rencontres». Alors que la saison 2003/2004 s'est achevée sur la thématique de la politique culturelle celle de 2004/2005 a pour thème «Ecrire l'histoire comme un roman». Elle aborde la problématique de l'histoire dans la fiction littéraire avec, notamment une conférence stimulante d'Anne Cunéo consacrée à son «Maître de Garamond».

Les «Valais en recherche» ont donné l'occasion à quatre jeunes chercheurs en sciences humaines qui travaillent sur des thèmes consacrés à notre canton de faire connaître le résultat de leurs travaux.

Pour les «Soirées-rencontres» une carte blanche a été donnée à Jérôme Meizoz. Parallèlement, à l'initiative de deux collaboratrices de la Médiathèque, une nouvelle formule intitulée «Bouche à Oreilles» a été développée. Elle donne l'occasion d'entendre des textes classiques ou de jeunes auteurs valaisans contemporains, sous la forme de lectures animées par des comédiens valaisans.

La Médiathèque Valais – Martigny en collaboration avec l'Association européenne Inédits, le Médiacentre de Fribourg, la Télévision Suisse romande et Memoriav a mis sur pied les *Rencontres européennes Inédits du film amateur* 2004. Pendant trois jours, les participants provenant d'une dizaine de pays d'Europe ont échangé leurs expériences dans le domaine de la récolte, de la conservation, de la numérisation et de la diffusion des films d'amateurs. Dans ce cadre, deux soirées de projections ont été organisées sur le thème «*Quand le privé devient public*» avec un hommage à Pierre Barde et une série de films sur «*La vie à la montagne*».

Par ailleurs, la Médiathèque Valais – Martigny a participé, en collaboration avec le Groupe Culturel International de Martigny, à la présentation de films-conférences sur la Serbie, le Vietnam, l'Egypte.

A Saint-Maurice, Christine Métrailler et Anne Martin ont rendu hommage à Corinna Bille dans une lecture intitulée «Chère Corinna» et Edouard et Ghislaine Olejnizack ont charmé les plus jeunes par des contes de Noël.

## **COUP DE PROJECTEUR**

### **Collaboration intercommunale Brigue-Glis/Naters**

*A fin 2003, les autorités des communes de Brigue-Glis et de Naters ont adopté un concept qui fixe de manière contraignante les objectifs stratégiques pour leur agglomération. Un catalogue de mesures établi par le groupe de travail en charge du projet a mis en évidence le potentiel important de coopération qu'offre l'exploitation systématique des synergies et la professionnalisation des services.*

*Ces réflexions ainsi que la modeste coopération déjà existante entre la Médiathèque Valais – Brigue et la Bibliothèque communale de Naters ont motivé les deux institutions, début 2004, à intensifier de manière conjointe leur travail en direction du public. Une première étape dans ce sens a consisté à prévoir l'intégration progressive du catalogue de la Bibliothèque de Naters dans la base de données RERO-Valais de la Médiathèque. Par ce projet, l'offre complémentaire des deux bibliothèques sera mieux mise en valeur et les usagers éviteront des recherches fastidieuses dans plusieurs bases de données. Par ailleurs, l'utilisation de la carte de lecteur Bibliopass Valais/Wallis déjà en usage dans les deux bibliothèques simplifiera les relations avec les usagers en ce qui concerne le prêt, le prêt interbibliothèques et le conseil professionnel tout en allégeant les travaux administratifs. Ce projet se situe ainsi totalement dans la recherche des synergies voulues par les autorités locales.*

*Dans le domaine de l'animation, un projet commun a d'ores et déjà été mis en œuvre en septembre 2004 sous le titre «LeseSpass». Il avait pour objectif, en trois semaines, de «mesurer en lecture» la distance qui sépare la Bibliothèque de Naters de la Médiathèque de Brigue: chaque livre lu par un usager de l'une des bibliothèques constituait une étape du parcours. Le départ de la course fut donné à Naters à l'occasion d'une soirée de contes au Centre culturel «Missionne». Le programme se poursuivit par une conférence de Hans ten Dornkaat qui entretint le public du plaisir et de la frustration de lire ainsi que par une soirée de cinéma. La «Finale» se déroula dans la Salle des chevaliers du Palais Stockalper. Quelque 1'000 lectrices et lecteurs participèrent au concours. L'écho fut si important, tant auprès du public que des autorités, qu'il est prévu de le renouveler.*

## Expositions

Sur les sites de Saint-Maurice et de Sion, Documentation pédagogique, la Médiathèque a accueilli l'exposition conçue et réalisée par le Centre de recherche sur les populations alpines de Sembrancher (CREPA) dans le cadre du projet *L'enfant à l'écoute de son village* pour valoriser le patrimoine local.

La semaine du goût (septembre), à laquelle la Médiathèque, a pris une part active a permis de faire découvrir au public la collection d'étiquettes de vin sous le titre imagé *Avant et après boire: le goût de voir*.

Les affiches valaisannes originales, présentées en 2003 à Martigny, ont fait l'objet d'une exposition partielle au Collège de Brigue.

La Médiathèque Valais – Martigny a présenté plusieurs grandes expositions rétrospectives. Il convient de relever particulièrement la première rétrospective consacrée à Raymond Schmid. Parmi les autres présentations notons *Les Images d'un siècle* qui reprenait la chronique photographique publiée dans le quotidien *Le Nouvelliste*, *Un pays si paisible... l'Afghanistan* exposition du couple d'ethnographes Micheline et Pierre Centlivres, *Nostalgie du Néolithique* à partir des photographies d'Alfred Métraux à la rencontre des indiens boliviens et argentins. L'année s'est achevée par la reprise, complétée d'œuvres valaisannes, de l'exposition conçue par le Médiacentre fribourgeois en hommage au photographe *Benedikt Rast*, dont les clichés ont orné nombre des ouvrages de l'après-guerre, tant à Fribourg qu'en Valais.



La Médiathèque Valais – Martigny a aussi présenté et participé à des expositions à l'extérieur, soit au Restoroute: *Le 40<sup>e</sup> anniversaire du Tunnel du Grand-St-Bernard*, *Sur la route du Grand-St-Bernard*, *Regards sur l'eau*, *Noëls valaisans d'antan*, au Cerm: *L'AMIE*, à la Fondation Pierre Gianadda: *Le Monastère Ste-Catherine* et *Luigi le berger* d'Im sand, à la Foire du Valais: *Les barrages*, à Vérossaz: *La Dixence*; à l'Ermitage: *Finges* de Bernard Dubuis, à la Poste à Viège: *Oswald Ruppen*.

## Activités pédagogiques

La Médiathèque Valais – Martigny organise deux mercredis après-midi par mois pendant la période scolaire, en collaboration avec les cinémas de Sion et de Martigny, les séances de *La Lanterne Magique*. Ce club de cinéma donne la possibilité aux enfants de 6 à 12 ans d'acquérir, de manière ludique et à des conditions avantageuses, une première culture cinématographique.

Tous les sites organisent de manière très régulière des visites à l'attention de classes scolaires. Les collaborateurs sont également amenés à intervenir directement dans les écoles afin de dispenser une initiation aux techniques de recherche documentaire, par exemple dans le cadre de la HEVs.

## 5. Service au public

### Prêt et consultation

L'utilisation des services de la Médiathèque a poursuivi sa progression spectaculaire: le nombre total de documents prêtés est passé en trois ans de 292'481 en 2002, 473'914 unités en 2003, pour s'établir à 603'766 en 2004 (+106% sur deux ans et +27% en 2004).

*Statistique des prêts par site*

MV-Sion	MV-Sion	MV-Sion doc. péda- gogique	MV- Brigue	MV- SM	MV- Martigny	Total 2004	2003
Cartes de lecteur *		9'553				<b>60'200</b>	42'190
Prêts de documents	230'200	26'964	167'384	47'655	131'563	<b>603'766</b>	473'914
Visites collectives et formations	34	-	35	15	58	<b>142</b>	192
Participants aux visites et cours	617	-	719	370	1'477	<b>3'183</b>	3'719
Participants aux animations et expositions	**	**	939	150	26'689	<b>27'778</b>	15'276

(\*) Sont prises en compte les cartes de lecteur délivrées depuis le 1.1.1995 et qui n'ont pas été annulées

(\*\*) pas de relevé

La Médiathèque Valais assure quotidiennement un service de transmission de documents d'un site à l'autre en fonction des demandes des usagers. En 2004, ce service a connu un développement de 40%: les ouvrages prêtés entre les sites sont passés de 2'886 (2003) à 3'941, permettant de tirer encore mieux profit de l'offre globale des collections.

Après une hausse qui avait marqué les années précédentes, l'introduction d'une taxe pour le traitement des prêts interbibliothèques a entraîné une baisse des demandes dans ce secteur. Elles sont passées de 7'841 en 2003 à 7'084 en 2004. Le taux de satisfaction demeure stable à 97% (2003: 96.2%). Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2005, les bibliothèques de RERO ont décidé d'unifier leurs taxes de prêt interbibliothèques fixées à frs 3.– à l'intérieur du réseau, soit un franc de plus que le tarif en vigueur jusque là à la Médiathèque. La Médiathèque a, pour sa part et essentiellement sur les sites de Sion (2'082) et Brigue (1'892), prêté 4'077 documents à d'autres bibliothèques dont 1'601 en Valais.

## Enquête de satisfaction

L'enquête de satisfaction auprès des usagers de la Médiathèque a été conduite pour la quatrième fois en 2004.

### *Résultats en % de l'enquête de satisfaction 2004 (entre parenthèses résultats 2003)*

	Très satisfait	Satisfait	Peu satisfait	Pas du tout satisfait	Ne sait pas
<b>Services/collections</b>	40.1 (39.4)	48.1 (50.5)	5.5 (5.3)	0.7 (0.2)	5.6 (4.6)
<b>Accès</b>	39.8 (39.4)	48.5 (48.5)	7.8 (6.9)	0.7 (0.4)	3.3 (4.8)
<b>Accueil</b>	66.5 (58.9)	29.2 (33.4)	2.8 (3.6)	0.7 (0.6)	0.9 (3.6)
<b>Animation</b>	26.7 (23.0)	56.7 (46.5)	1.3 (0)	0.3 (0)	14.9 (30.5)
<b>Catalogues</b>	39.9 (19.1)	39.2 (60.0)	16.2 (9.3)	2.2 (1.5)	2.1 (10.1)
<b>Logistique</b>	45.9 (41.9)	44.4 (48.6)	6.2 (5.0)	0.6 (0.6)	2.8 (3.9)

Les résultats de l'enquête mettent en évidence un tassement de la satisfaction des usagers dans les domaines

- des services et collections (88.1% de personnes satisfaites ou très satisfaites, 2003: 89.9%),
- de la logistique qui concerne les infrastructures mises à disposition dans les médiathèques (90.3%; 2003: 90.5%) et
- de l'animation.

Il est vrai qu'aucune offre nouvelle n'est venue étoffer les prestations de la Médiathèque en 2004 ce qui peut expliquer cette stabilité. Une légère progression est à noter dans l'accès aux services (88.3%, 2003: 87.9%) alors que la poursuite d'une évolution positive soutenue dans le domaine sensible de l'accueil et du conseil (95.7; 2003: 92.3%) souligne la qualité du travail des collaborateurs de la Médiathèque.

L'évolution de la satisfaction en ce qui concerne les catalogues est paradoxale dans la mesure où le nombre de personnes «très satisfaites» croît de manière forte. Dans le même temps le nombre de personnes «peu satisfaites» fait lui aussi un bond notable de 9.3% à 16.2%. Cette double évolution rend probablement simul-

tanément compte de la satisfaction que marquent les usagers habituels de la Médiathèque par rapport aux évolutions de l'interface d'interrogation VIRTUA et du décalage qu'une partie du public, habitué aux moteurs de recherche d'internet de type Google, ressent à l'égard d'un outil relativement sophistiqué et lourd. Il y a là un défi pour les systèmes informatiques de bibliothèques, mais également pour une pédagogie de l'accès à l'information qui incombe aux bibliothécaires.

## **COUP DE PROJECTEUR**

### **Films et sons du Valais en ligne**

*Depuis quelques années, la Médiathèque Valais donne un accès en ligne au riche patrimoine photographique conservé dans le site de Martigny. Grâce à ce travail de longue haleine, le rayonnement des œuvres conservées est assuré par des expositions et des publications. Dans le cadre de son mandat de conservation, la Médiathèque Valais - Martigny archive également des films et des enregistrements sonores. Depuis ses débuts, elle a rassemblé une collection d'environ 3'000 films et 10'000 supports sonores qui documentent tous les aspects de vie valaisanne. En raison de problèmes techniques, la conservation et la mise en valeur de ces supports sont plus délicates et plus complexes que pour la photographie. De ce fait, cette partie du patrimoine audiovisuel est bien moins connue du public. Toutefois, les progrès techniques permettent aujourd'hui de remédier à cette situation. De ce fait, la Médiathèque Valais a pu mettre en route une politique de numérisation des supports originaux.*

*La mise à disposition du public se fait avec les instruments ordinaires de la Médiathèque et en particulier avec le catalogue RERO. Toutes les informations utiles à la recherche sont cataloguées et un lien donne accès au film ou à l'enregistrement sonore pour une visualisation et une écoute à distance. Ainsi les images en mouvement et les sons du Valais sont petit à petit consultables, en faible résolution, par toute personne intéressée.*

*Dans le domaine du cinéma, la priorité est mise sur les films amateurs et les documentaires qui sont au centre d'un vaste projet de mise en valeur qui implique de nombreux partenaires, dont le Brel d'Aoste.*

*Quant au son, la Médiathèque est un des principaux acteurs de la sauvegarde et de la publication de l'important fonds patois de la Radio Suisse Romande (1529 émissions). Alors que la RSR met à disposition les archives qu'elle a conservées et les numérise avec l'aide de Memoriav, l'Association pour la sauvegarde du patrimoine audiovisuel de la Suisse, la Médiathèque Valais - Martigny, toujours avec la collaboration de RERO et de l'Association pour la préservation et la mise en valeur du patrimoine imprimé en Suisse romande, effectue le catalogage et assure l'accès, via Internet, aux documents sonores et visuels de consultation.*

## 6. Réseau valaisan des bibliothèques

### COUP DE PROJECTEUR

#### **Bibliovalais.ch**

*Jusqu'en mars 2004, les internautes, lecteurs et autres professionnels des bibliothèques accédaient aux informations concernant les bibliothèques valaisannes par le biais du site web de la Médiathèque Valais. Afin de rendre plus pertinentes les informations qu'on y trouvait et de faire ressortir plus largement les nouveautés liées au monde des bibliothèques valaisannes, la Médiathèque Valais et le Groupement valaisan des bibliothèques ont décidé de créer un site orienté essentiellement vers et pour les bibliothèques, notamment valaisannes. Ce portail appelé «Bibliovalais» détaille les activités de nos bibliothèques sous 5 chapitres:*

***Bibliothèques-médiathèques en Valais:*** toutes les adresses des bibliothèques valaisannes (y compris une carte géographique), tant communales que spécialisées y sont répertoriées, de même que les informations sur les bibliothèques valaisannes membres de RERO. Un accès direct à l'Opac valaisan est mis à disposition, ainsi que l'accès au site du Groupement valaisan des bibliothèques.

***Catalogue de la Médiathèque virtuelle valaisanne:*** accès aux catalogues des réseaux des bibliothèques régionales virtuelles des régions de Sierre-Anniviers, de Sion-Hérens-Conthey et du Chablais valaisan, soit au total à 18 bibliothèques sans compter les sites de la Médiathèque Valais.

***Bibliopass Valais/Wallis:*** tous les détails du système y sont donnés ainsi que les avantages de la carte Bibliopass (notamment se réinscrire dans les bibliothèques membres sans s'encombrer d'une nouvelle carte).

***Ressources électroniques en ligne:*** accès à l'information virtuelle, soit les sites internet intéressants, les moteurs et annuaires, ainsi que des ressources électroniques (cd-rom en ligne, bases de données en ligne).

***Documentation pour les bibliothèques:*** mise à disposition des bibliothèques et des administrations communales formulaires, guide et autres directives cantonales facilitant les demandes, notamment les demandes de subventions. Ce chapitre informe également sur la formation professionnelle, les places d'apprentissage et de stages ainsi que les statistiques.

Parmi les mesures du Plan directeur des bibliothèques et centres de documentation qui ont été réalisées en 2004, on notera:

- la révision des Directives concernant les bibliothèques communales scolaires en date du 3 juin 2004, la nouvelle version tient compte des dernières normes adoptées par la Communauté de travail des bibliothèques de lecture publique au niveau suisse;
- la réalisation d'un quatrième «Point lecture» à Guttet en collaboration avec Bibliomedia Suisse;
- la mise en service du portail «Bibliovalais.ch» qui regroupe toute l'information utile et tous les points d'accès aux bibliothèques valaisannes et à leurs réseaux;
- la réalisation du second projet de bibliothèque virtuelle régionale par interconnexion des bibliothèques de lecture publique et scolaires de la région de Sion-

Hérens-Conthey (communes d'Ayent, Grimsuat, Ardon, Vex, Sion, Savièse et CO de St-Guérin) et l'extension du réseau sierrois qui a accueilli la bibliothèque de l'Ecole cantonale d'art;

- la mise en ligne d'une bibliothèque virtuelle spécialisée regroupant les bibliothèques de COCOBIB ;
- l'intégration de la bibliothèque de la Fondation Tissières à Martigny au réseau RERO portant ainsi, avec les quatre sites de la Médiathèque Valais et les cinq bibliothèques de la HEVs2, à 18 le nombre de bibliothèques qui participent à RERO-Valais;
- la mise en œuvre du système de prêt informatisé VIRTUA à la HEVs2, à l'Office d'information et d'orientation du Haut-Valais et à l'Ecole cantonale d'art;
- l'intégration de cinq nouvelles bibliothèques à *Bibliopass Valais/Wallis*, dont deux dans le Haut-Valais, le réseau comprend désormais 34 bibliothèques qui émettent la même carte de lecteurs;
- la réalisation d'une étude sur la situation des bibliothèques et centres de documentation de l'Administration cantonale.

Pour la seconde fois, les statistiques des bibliothèques valaisannes ont été établies sur la base de l'exercice 2003. Elles peuvent être consultées sur le site [www.bibliovalais.ch](http://www.bibliovalais.ch).

Voici quelques chiffres clés. 96 bibliothèques ont été recensées dont 63 dans le Valais romand et 33 dans le Haut-Valais. Dans 80% des cas, ces bibliothèques disposaient de locaux répondant aux normes de la Communauté de travail des bibliothèques de lecture publique (CLP), surface minimale de 64 m<sup>2</sup>. Parmi les 72 bibliothèques qui peuvent livrer des chiffres de prêt, ce sont 1'206'220 documents qui ont été prêtés à la population valaisanne. On peut considérer aujourd'hui qu'un Valaisan sur deux est inscrit dans une bibliothèque.

Par ailleurs 89,4% de la population est domiciliée dans une commune dont le chef-lieu est situé à moins de 15 minutes en transport public d'une bibliothèque qui répond totalement aux normes des Directives cantonales.

Dans leurs activités de conseil, les responsables régionaux ont apporté leur aide aux communes de Rarogne (réorganisation de la bibliothèque scolaire en vue de sa réouverture), de Mörel (réorganisation des collections et mise à disposition d'une station internet), de Saint-Nicolas (informatisation). Des contacts préalables ont été pris avec les communes de Val d'Illiez et Vérossaz dans la perspective de l'installation d'un point lecture.

## **7. Collaborations**

### **Collaborations en Valais**

Une Convention a été signée avec le Collège de l'Abbaye de St Maurice en vue de l'intégration de leur bibliothèque dans le cadre de la Médiathèque Valais à St-Maurice. A Brigue, la Médiathèque Valais a passé un contrat avec l'Office d'orientation professionnelle afin d'assurer le traitement des documents de la bibliothèque de cet office.

La Médiathèque Valais poursuit son étroite collaboration avec l'Association pour le réseau scientifique valaisan (VSnet [www.vynet.ch](http://www.vynet.ch)) en assurant, pour le compte de cette association, la gestion du projet d'accès à l'information scientifique et technique.

## **Collaborations internationales**

La Médiathèque Valais – St-Maurice s’est engagée dans deux nouveaux projets Interreg. Le premier concerne le développement du programme *Lettres frontière* ([www.lettresfrontiere.net](http://www.lettresfrontiere.net)) qui vise à faire connaître les auteurs romands et de la Région Rhône-Alpes (France) de part et d’autre de la frontière. Le second, encore en cours d’élaboration, vise à renforcer la collaboration des bibliothèques de Haute-Savoie, du Val d’Aoste et du Valais dans le cadre de la Transalpine du livre.

## **Rayonnement des collaborateurs**

Les collaborateurs sont, à titre personnel ou sur mandat de la Médiathèque, engagés dans de nombreuses structures de coopération. Ils contribuent ainsi à la vie culturelle, éducative et scientifique du canton tout en tissant des liens étroits avec les régions voisines. Voici la liste de ces engagements:

### ***Andenmatten Paul-Alain***

- RERO, Commission de catalogage (COCA), membre

### ***Valérie Bressoud***

- Bibliomedia Suisse, représentante du Département de l’Education, de la Culture et du Sport au Conseil régional (Suisse romande) et membre du jury du Prix de la Bibliothèque pour tous
- Communauté de travail des bibliothèques suisses de lecture publiques (CLP), membre du comité fédératif
- Lettres frontière, représentante de la MV et du DECS et membre du jury du Prix littéraire, vice-présidente du Conseil d’administration
- Pro Juventute St-Maurice, représentante de la bibliothèque communale de St-Maurice
- Transalpine du livre, coordinatrice pour le Valais et membre du comité de l’association

### ***Joseph Biffiger***

- Club alpin suisse, section Monte Rosa, bibliothécaire
- Société d’histoire du Haut-Valais, bibliothécaire

### ***Nicolas Buro***

- Groupement valaisan des bibliothèques, membre du comité

### ***Isabelle de Chastonay***

- RERO, Commission des chefs de projets (COBASES), membre
- RERO, Commission d’indexation matières (COMA), membre

### ***Jacques Cordonier***

- Comité des directeurs des grandes bibliothèques romandes-CDROM, membre
- Commission des bibliothèques spécialisées du Valais, président
- Commission de la bibliothèque nationale, membre
- Commission des bibliothèques universitaires suisses, membre



- Conférence des chefs des services culturels de l'Etat du VS, président
- Conseil de la culture du Canton du Valais, membre
- VSnet - Association pour le réseau scientifique valaisan, président

#### ***Damian Elsig***

- Conseil du Léman – Groupe de travail Léman livre à livre, membre

#### ***Benita Imstepf***

- Bibliomedia Suisse, représentante du Département de l'Education, de la Culture et du Sport au Conseil régional (Suisse alémanique)
- Association internationale des Walser, membre du comité

#### ***Jean-Pierre Lamon***

- RERO, Groupe de travail Cyberdocuments, membre

#### ***Anita Locher***

- Groupement valaisan des bibliothèques, membre du comité

#### ***Antoine Lugon***

- Groupe de travail «Histoire de la vigne», membre
- Groupe de travail sur le Rhône, membre
- Commission de nomenclature des lieux-dits, président

#### ***Vincent Luisier***

- Bibliothèque interculturelle *L'Ardoise*, membre du comité
- RERO, Commission de l'OPAC (COPAC), membre
- RERO, Groupe de travail de prêt, membre

#### ***Evelyne Nicollerat***

- Groupe romand des centres de documentation pédagogique, membre

#### ***Jean-Henry Papilloud***

- Association Mémoire de photographes, président
- Association suisse des institutions pour la photographie, président
- Memoriav (Association pour la sauvegarde de la mémoire audiovisuelle de la Suisse), membre du Comité directeur
- Groupe valaisan de sciences humaines, secrétaire
- Société d'histoire du Valais romand, président

#### ***Daniela Pfammatter***

- Communauté de travail des bibliothèques de lecture publique, membre du comité régional de la Suisse centrale

#### ***Liliane Pralong***

- RERO, Groupe de travail des acquisitions, membre
- RERO, Groupe de travail bulletinage des périodiques, membre

### **Christa Römisch-Perrig**

- Kinder- und Jugendmedien Schweiz, membre du comité
- Kinder- und Jugendmedien Wallis, membre du comité

### **Simon Roth**

- Mémoire éditoriale, membre du conseil de fondation
- Responsable scientifique du projet «Histoire des réfugiés en Valais pendant la Deuxième Guerre mondiale (projet Interreg)»

### **Sebastian Steiner**

- RERO, Commission du prêt interbibliothèques (COPI), membre

### **Anne Zen Ruffinen**

- Conseil de la culture du Canton du Valais, membre

## **8. Publications**

- Bressoud Guérin, Valérie et Nicollerat, Evelyne. – «Prestations aux écoles valaisannes: Bibliomedia» dans *Résonances*, 2004, no 9, mai, pp. 28-29.
- Bressoud Guérin, Valérie et Nicollerat Evelyne. – «Prestations aux écoles valaisannes» dans *Résonances*, 2004, no 1, septembre, pp. 31-33.
- Bibliothèques en Valais. – Sion: Médiathèque Valais, 2004. – 1 vol.
- Petrus (Canisius; saint). – Petri Canisii Societatis Jesu Theologi Catechismus Graecè redditus à Georgio Mayr, eiusd. Soc. Sacerd. – Sierre: Impr. Calligraphy, 2004. – 195 p. (Reprod. de l'éd. de: Seduni: Apud H. Streler, 1644).
- Cinémathèque. – Sion: Médiathèque Valais, 2004. – 172 p.
- Melchior, Jessica. – Chroniques bimensuelles, «Un jour, un siècle», dans le *Journal de Sierre*.
- Papilloud, Jean-Henry. – Chroniques hebdomadaires: «Au fil du temps» dans *Le Temps* et «Images d'un siècle» dans *Nouvelliste et Feuille d'avis du Valais*.
- Papilloud, Jean-Henry. – «Le photographe et le berger», introduction de: Marcel Imsand, *Luigi le berger*, Martigny, Fondation Pierre Gianadda, 2004.
- Papilloud, Jean-Henry et collaborateurs. – «La photo de père en fils: regards en parallèle», dans *Nouvelliste et Feuille d'avis du Valais*, Sion, 2004.
- Papilloud, Jean-Henry. – «Raymond Schmid: un photographe dans la cité», dans *Traces: 100 ans de patrimoine photographique en Suisse*, Neuchâtel, 2004. pp. 74-79.
- Partitions musicales. – Sion: Médiathèque Valais, 2004. – 187 p.
- Pièces de théâtre. – Sion: Médiathèque Valais, 2004. – 102 p.
- Pitteloud, Anne-Marie. – Bibliographie valaisanne 2003 = Walliser Bibliographie 2003 [en ligne]. <http://www.mediathèque.ch> (consulté le 23.03.2005).
- Pitteloud, Anne-Marie. – «Bibliographie zur Geschichte und Landeskunde des Oberwallis 2003/2004». In *Walliser Jahrbuch*, 2005, S. 128-140.
- Roth, Simon. – Louis & Pierre Courthion: Bagnes, Genève, Paris: voyages en zigzag: [exposition, Musée de Bagnes, Le Châble du 1<sup>er</sup> juillet au 30 octobre 2004]: [catalogue]. – Le Châble: Musée de Bagnes, cop. 2004. – 167 p.
- Le Valais dans l'objectif du cinéma amateur. – Martigny: Médiathèque Valais, 2004. 1 DVD.
- Wyder, Bernard. – Affiches valaisannes = Walliser Plakate. – Sion: Médiathèque Valais; Sierre: Ed. Monographic; Visp: Rotten Verl., 2004. – 223 p.

## 9. Mutations intervenues au sein du personnel

Nom / Prénom	Début Année en cours	Fin Année en cours	Statut	Site
AHMETI Albert	01.07.2004	31.08.2004	Etudiant	St-Maurice
BARMAZ Benoît	05.04.2004	01.10.2004	Insertion professionnelle	Martigny
BERNEY Anne	15.07.2004		Insertion professionnelle	St-Maurice
BEROUD Laetitia	16.08.2004	19.11.2004	Insertion professionnelle	St-Maurice
BONVIN Emmanuelle	01.11.2004		Stagiaire	St-Maurice
BORELLA Gino	20.09.2004	26.11.2004	Civiliste	Martigny
BORGEAT Valérie		30.06.2004	Auxiliaire	Sion
BORY Delphine	01.07.2004		Apprentie AID	Sion
BRANTSCHEN Nestor		23.08.2004	Insertion professionnelle	Brig
BREGY Natascha	01.08.2004		Apprentie AID	Brig
BUETIGER Laurence	01.02.2004	31.07.2004	Insertion professionnelle	Martigny
BURGENER Rosemarie		31.10.2004	Insertion professionnelle	Brig
BURNIER Daniel		03.05.2004	Civiliste	Sion
BURNIER Daniel	14.06.2004	03.09.2004	Insertion professionnelle	Sion
CEROTTINI Amandine	01.09.2004		Stagiaire pré-HEG	Sion
CORTHAY David	01.10.2004	30.11.2004	Insertion professionnelle	Martigny
CRETTENAND Huguette	28.06.2004	19.09.2004	Insertion professionnelle	Martigny
DARBELLAY Marie-Joëlle	01.03.2004		Stagiaire	Martigny
DARBELLAY Nicole		03.05.2004	Insertion professionnelle	Sion
DELEZE Céline	01.08.2004		Apprentie AID	Martigny
DIRAC Elisabeth	01.01.2004		Auxiliaire	St-Maurice
DORSAZ Séverine	02.02.2004	31.07.2004	Insertion professionnelle	Martigny
DOST Karmal		30.06.2004	Insertion professionnelle	Martigny
DUBUIS Lucien	01.01.2004		Auxiliaire	Martigny
EICHENBERGER Maïk		31.07.2004	Apprenti commerce	Sion
ELSIG Damian	01.02.2004		Fonctionnaire	Sion
EMONET Mathieu		31.07.2004	Apprenti AID	Martigny
EMONET Mathieu	01.08.2004		Auxiliaire	Martigny
FAVRE Romain	01.12.2004		Stagiaire	Sion
FOURNIER Marie-Louise	02.08.2004	31.12.2004	Insertion professionnelle	Sion
FROSSARD Christelle	01.07.2004		Apprentie AID	St-Maurice
GAY Muriel		29.02.2004	Stagiaire	Martigny
HALDEMANN Natacha		31.03.2004	Insertion professionnelle	Sion
JOSSEN Andreas	28.06.2004	27.07.2004	Etudiant	Brig

KAUFMANN Alexandre	15.07.2004	05.08.2004	Insertion	
			professionnelle	Martigny
LAMBIEL Constance	09.08.2004	08.10.2004	Etudiante	Martigny
LAMBIEL Mireille		31.07.2004	Apprentie AID	Sion
LAMBIEL Mireille	01.11.2004	31.12.2004	Auxiliaire	Sion
LAMBIEL Stéphanie		31.08.2004	Auxiliaire	Sion
LEYAT FILLIEZ Sabine		31.03.2004	Auxiliaire	Sion
LOCHER Anita	01.02.2004		Fonctionnaire	Brig
LUISIER Ariane		30.06.2004	Insertion	
			professionnelle	Martigny
MAGNIN Laurent	23.08.2004		Civiliste	Sion
MARGELIST Pascal	01.02.2004		Fonctionnaire	Brig
MARTIN Christian		31.05.2004	Auxiliaire	Sion
MATHIEU Eveline	01.01.2004		Insertion	
			professionnelle	Sion
MAX Albane		31.07.2004	Apprentie AID	St-Maurice
MAX Albane	01.10.2004		Auxiliaire	Martigny
MELCHIOR Jessica	01.01.2004		Auxiliaire	Martigny
MENGÉ Patrick		03.02.2004	Insertion	
			professionnelle	Martigny
MICHELLOD Marie-Thérèse	08.03.2004	05.07.2004	Insertion	
			professionnelle	Sion
MICHELLOD Suzanne	05.11.2004		Insertion	
			professionnelle	Sion
MICHELLOD Yann	01.08.2004		Apprenti	
			médiamaticien	Martigny
MIRANDA-GEORGES Jacqueline	11.10.2004	12.11.2004	Insertion	
			professionnelle	Martigny
MONNIER Serge		15.03.2004	Insertion	
			professionnelle	Martigny
MORARD Emilie	09.08.2004		Stagiaire MPC	Martigny
MORARD Gaëtan		05.02.2004	Insertion	
			professionnelle	Martigny
MOSER Lionel	01.09.2004		Stagiaire pré-HEG	Sion
MOTTET David	01.08.2004		Stagiaire MPC	Sion
NICOLIN Claude		24.09.2004	Auxiliaire	Martigny
OSENDA Yannick		31.07.2004	Apprenti	
			médiamaticien	St-Maurice
PAPILLOUD Guillaume		30.06.2004	Apprenti AID	Sion
PETRIG Lukas	26.07.2004	27.08.2004	Civiliste	Sion
PETRIG Nicholas	05.01.2004	04.07.2004	Civiliste	Sion
PETRILLO Natacha	01.07.2004	31.08.2004	Etudiante	Martigny
PIATTI Karine		16.01.2004	Insertion	
			professionnelle	Martigny
PITTIER Bernard		31.07.2004	Insertion	
			professionnelle	Sion
PREMOSELLI Marie-Louise	16.08.2004	31.12.2004	Insertion	
			professionnelle	Martigny
PRETTE Laurence	23.08.2004		Apprentie AID	Martigny
QUENDOZ Dominique		31.07.2004	Fonctionnaire	Sion
RAEMY François	22.11.2004		Insertion	
			professionnelle	Sion
RAPP Hans	29.03.2004	28.09.2004	Insertion	
			professionnelle	Martigny

RAPP Hans	01.10.2004		Auxiliaire	Martigny
RAPPAZ Mathieu		02.07.2004	Stagiaire MPC	Martigny
RITTINER Caroline		31.03.2004	Auxiliaire	Martigny
RITTINER Caroline	01.10.2004	31.12.2004	Auxiliaire	St-Maurice
ROELS Géraldine	01.05.2004		Stagiaire	Martigny
ROSSIER Thomas	01.02.2004	20.08.2004	Civiliste	Martigny
ROTH Simon	01.07.2004		Fonctionnaire	Sion
SALAMIN Caroline		30.09.2004	Stagiaire pré-HEG	Sion
SASSI Daniele	01.06.2004	30.09.2004	Insertion	
			professionnelle	Martigny
SCILIPOTI Gabriella	06.09.2004	30.11.2004	Insertion	
			professionnelle	Martigny
SERMIER Patricia	13.09.2004	08.10.2004	Insertion	
			professionnelle	Martigny
SIERRO Emmanuel	01.05.2004		Fonctionnaire	Sion
SILVA Roberto		30.04.2004	Stagiaire pré-HEG	Sion
STAEHLI Alban	04.10.2004		Civiliste	St-Maurice
SUPPLICY Myriam	18.02.2004	15.07.2004	Insertion	
			professionnelle	Martigny
TAZI Sofia		18.11.2004	Insertion	
			professionnelle	Sion
TERRETTAZ Christophe	23.08.2004		Insertion	
			professionnelle	Sion
TREYER Mathias		31.03.2004	Auxiliaire	Brig
TSCHERRIG Marc	13.09.2004		Civiliste	Martigny
WYSS Monika		30.04.2004	Insertion	
			professionnelle	St-Maurice
ZEN RUFFINEN Anne	01.02.2004		Auxiliaire	Martigny
ZUMOFEN Andrea		31.08.2004	Apprenti AID	Brig

## **10. Les 4 sites de la Médiathèque Valais**

### **Médiathèque Valais - Direction générale**

Jacques Cordonier, bibliothécaire cantonal  
Damian Elsig, directeur adjoint  
Rue des Vergers 9  
CP 182  
1951 SION  
Tél.: +41 27 606 45 50  
Fax: +41 27 606 45 54  
mv.direction@mediatheque.ch

### **Médiathèque Valais – Sion**

Jacques Cordonier, bibliothécaire cantonal  
Damian Elsig, directeur adjoint  
Rue des Vergers 9  
CP 182  
1951 SION  
Tél.: +41 27 606 45 50  
Fax: +41 27 606 45 54  
mv.sion@mediatheque.ch

### **Médiathèque Valais – Brigue**

Benita Imstepf, directrice  
Schlossstr. 30  
3900 BRIG – GLIS  
Tél.: +41 27 923 05 51  
Fax: +41 27 924 36 13  
mv.brig@mediatheque.ch

### **Médiathèque Valais - St-Maurice**

Valérie Bressoud, directrice  
Bâtiment Lavigerie  
1890 ST-MAURICE  
Tél.: +41 24 486 11 80  
Fax: +41 24 486 11 84  
mv.stmaurice@mediatheque.ch

### **Médiathèque Valais – Martigny**

Jean-Henry Papilloud, directeur  
Av. de la Gare 15  
1920 MARTIGNY  
Tél.: +41 27 722 91 92  
Fax: +41 27 723 11 05  
mv.martigny@mediatheque.ch